

有害物質非含有要求仕様書 (第 2.3 版)

要求不含有害物質的规范 (第 2.3 版)

Article 1. 目的 (目的)

本仕様書は、RoHS 指令を順守することを目的として、第 4 条に定める 10 物質の取扱いについて詳細に定めることを目的とする。

本规范把遵守 RoHS 指令作为目的，为管理在第 4 条中规定的 10 种物质而制定的详细规定。

Article 2. 適用範囲 (适用范围)

本仕様書は第 3 条(5)に定める「納入品」に適用されるものとする。本仕様書とグリーン調達基準との間で内容の矛盾や不明確さがある場合、本仕様書の規定を優先する。また、本仕様書と富士通グループが締結する「グリーン調達合意書」との間で内容の矛盾や不明確さがある場合、本仕様書の規定を優先する。富士通ゼネラルグループ以外の富士通グループ会社については、別途当該会社からの同意を得ないかぎり、本仕様書の適用はないものとする。

本规范适用于下条中规定的[交付货物]。如果本规范与绿色采购准则之间存在矛盾或不明确点，应优先本规范中的规定。此外，如果本规范与富士通集团缔结的[绿色采购协议书]之间存在矛盾或不明确点，应优先本规范中的规定。关于富士通将军集团之外的富士通集团公司，只限于没有另外得到该公司的同意时，不适用本规范。

Article 3. 用語の定義 (述語定義)

以下の用語は、本仕様書では以下の意味を有するものとする。

以下述語在本规范中具有以下含义。

- (1) RoHS : Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (欧州連合指令 2011/65/EU) の略
(RoHS) 限制在电气和电子设备中使用某些有害物质 (欧洲联合指令 2011/65/EU) 的略称
- (2) 対象物質 : 第 4 条表 1 の物質
(対象物质) : 第 4 条表 1 中的物质。
- (3) 含有 : 化学物質が納入品に含まれること
(包含) : 在交付货物中包含有化学物质。
- (4) 残留資材 : 半田、接着剤、樹脂、離型剤等の副資材であり、納入品に含まれるもの。
(剩余材料): 焊锡、粘合剂、树脂、脱模剂等辅助材料。交付货物中包含的物质。
- (5) 納入品 : 富士通ゼネラルグループが購入する物品で、富士通ゼネラルグループの製品を構成するもの。原材料、部品、ユニット、出荷時の添付品、マニュアル、包装、梱包材、OEM/ODM 製品、設備、ソフトサービスを含む。残留資材も納入品の一部と見做される。

- (交付货物): 富士通将军集团采购的物品, 构成富士通将军集团产品的物质。其中包括原材料、零件、组件、出厂时附带物品、说明书、包装、捆包材料、OEM/ODM 产品、设备、软件服务。剩余材料也视为交付货物中的一部分。
- (6) 素材 : 特定の使用目的をもって特定の位置に配置・形成されており、使用目的を達成する上でそれ以上分割できない均一材料、または均一とみなせる複合材料
(材料) : 持有特定的使用目的, 配置、形成于特定位置, 为了达到使用目的而不能分割的均匀材料, 或被视为均匀的合成材料。
- (7) 含有濃度 : 素材に含まれる対象物質の質量を素材全体の質量で割ったもの。
ただし、金属化合物の場合は、対象金属成分のみの質量を素材全体の質量で割ったものとする。
(含有浓度) : 材料中包含的对象物质的重量除以材料整体重量的结果。
但是, 如果是金属化合物, 则为只以对象金属成分重量除以材料整体重量的结果。
- (8) 富士通ゼネラルグループ: 第 10 条表 2 に記載されている会社
(富士通将军集团) : 在第 10 条表 2 中记载的公司
- (9) グリーン調達基準 : 富士通グループが定めたグリーン調達の考え方、供給事業者へ依頼する事項をまとめた基準書。最新版は、下記の URL から確認できる。
グリーン調達基準 (和文) : <https://www.fujitsu-general.com/jp/corporate/procure/green.html>
(绿色采购准则) : 富士通集团制定的绿色采购的思考方式、归纳了向供应商要求事项的标准文件。能从以下的网址确认最新版本
绿色采购基准 (中文) : <https://www.fujitsu-general.com/cn/procurement/green.html>
- (10) 供給事業者: 富士通ゼネラルグループに、納入品を直接又は間接に供給する者。当該商品の生産者を含む。
(供应商) : 直接或间接向富士通将军集团提供交付货物的公司。并包括该商品的制造商。

Article 4. 富士通ゼネラルグループの含有禁止物質と規制内容
(富士通将军集团禁止含有的物质及规范内容)

表1 (Fig.1)

	含有全廃物質対象(群) 包含全部废弃物质对象(群)	閾値 閾値 (最大容许値)	規制内容 规范内容
材料、部品、ユニットなど 材料、零件、组件等	鉛及びその化合物 铅及其化合物	1,000 ppm	EU 指令：2011/65/EU EU 指令：(EU)2015/863 左記値を超えて「含有」してはならない。 EU 指令：2011/65/EU EU 指令：(EU)2015/863 不得超过左记的[含有]值。
	水銀及びその化合物 水银及其化合物	1,000 ppm	
	カドミウム及びその化合物 镉及其化合物	100 ppm	
	六価クロム化合物 六价铬及其化合物	1,000 ppm	
	ポリ臭化ビフェニル類(PBB 類) 多溴联苯(PBB)	1,000 ppm	
	ポリ臭化ジフェニルエーテル類(PBDE 類) 多溴联苯类醚(PBDE)	1,000 ppm	
	フタル酸ビス(2-エチルヘキシル) (DEHP) 邻苯二甲酸二己酯(DEHP)	1,000 ppm	
	フタル酸ブチルベンジル(BBP) 邻苯二甲酸丁基苯基酯(BBP)	1,000 ppm	
	フタル酸ジ-n-ブチル(DBP) 邻苯二甲酸二丁酯(DBP)	1,000 ppm	
	フタル酸ジイソブチル(DIBP) 邻苯二甲酸二异丁酯(DIBP)	1,000 ppm	
包装材料	鉛、水銀、カドミウム、六価クロム 铅、水银、镉、六价铬	合計 100 ppm 总和为 100 ppm	EU 指令：94/62/EC EU 指令：94/62/EC

* 閾値とは、均質な材料中の有害物質の最大許容濃度を意味する。均質な材料とは、単一の部材の中で機械的に解体することができない1ユニットを意味する。

* この閾値は、(i)今後のRoHS指令に対する法制化動向、(ii)富士通ゼネラルグループの指示または(iii)その他の事情により変更される可能性がある。(2018年7月現在)

* 閾値を超える場合でも、富士通ゼネラルグループが認めたときはこの限りでない。

*閾値是指均匀材料中有害物质的最大容许浓度。均匀材料是指单一构件中不能机械性分解的1个单位。

*本閾値根据(i)今后对于RoHS指令的法制化动向、(ii)富士通将军集团的指示及(iii)由于其他情况,有发生更改的可能性。(截止于2018年7月)

*即使超过了閾値、富士通将军认可时不受以上限制。

Article 5. 本仕様書における要求事項

(关于本规范的要求事项)

<p>要求事項 1 要求事項 1</p> <p>補足説明 补充说明</p>	<p>供給事業者は、対象物質の「含有」有無および含有量を報告すること 供应商应报告对象物质[含有]的有无及含有量。</p> <p>対象物質の「含有」有無、「含有」量について、(i) 供給事業者が富士通ゼネラルグループに新規納入する場合、または(ii) 富士通ゼネラルグループから供給事業者に対し要求した場合に、富士通ゼネラル指定の様式（第9条参照）へ記載し提出すること。</p> <p>关于对象物质[含有]的有无、[含有]量，(i) 当供应商初次向富士通将军集团交付货物时、或(ii) 由富士通将军集团向供应商提出了要求时，按富士通将军指定的格式（参照第9条）记载并提出。</p>
<p>要求事項 2 要求事項 2</p>	<p>上流の供給事業者および再委託先からの、本仕様書の順守を確約する書面を取得すること 应从上游供应商及转包商索取确实遵守本规范的书面报告。</p>
<p>要求事項 3 要求事項 3</p>	<p>以下の事項について管理基準を策定し、下記事項に変更が生じた場合には、速やかに報告すること。</p> <p>① 納入品に含まれる対象物質の量に影響を及ぼす可能性のある変更要素 購入先の変更・追加、購入品の変更、工程の変更等（製造条件、生産設備、型・治工具等。自社内だけでなく上流の供給事業者、再委託先における変更を含む。）</p> <p>② 社内外の処理手順 含有化学物質の管理基準、受入検査方法、承認プロセス等</p> <p>③ 社内外への情報伝達方法 変更の記録、通知、識別情報等</p> <p>对以下事项制定管理基准，当下述事项发生更改时，应迅速地报告。</p> <p>① 有可能影响交付货物中包含的对象物质含量变更的要素 更换・追加采购源、更改采购的物品、更改工程等（生产条件、生产设备、模具・夹具等。不止是自身的公司，其中还包括发生于上游供应商、转包商的更改事项）</p> <p>② 公司内外的处理步骤 含有化学物质的管理基准、验收检查方法、批准流程等</p> <p>③ 向公司内外传达信息的方法 记录、通知、识别更改的信息等。</p>

Article 6. 変更時の処置（更改时的措施）

第 5 条で報告した「含有」有無、「含有」量が変更になった場合は、事前に富士通ゼネラル指定の様式（第 9 条参照）で再提出すること。

在第 5 条中报告的[含有]的有无、[含有]数量发生更改时，应事前按富士通将军指定的格式（参照第 9 条）再次提交。

Article 7. 是正措置と補償（纠正措施及补偿）

富士通ゼネラルグループが、供給事業者が本仕様書に違反している、または違反している可能性があると判断した場合、または供給事業者から提出されたいずれかの証明書が不正確または誤解を招きかねないと判断した場合には、両当事者は供給事業者が取るべき是正措置について討議し、供給事業者は両当事者が合意したすべての是正措置を、富士通ゼネラルグループが指定した期日までに遅滞なく実行、実施する。

当富士通将军集团判断了供应商违反本规范或有违反的可能性时，或由供应商提出的任何证明书不正确或有可能引起误解时，由当事双方将讨论供应商应采取的纠正措施，供应商按富士通将军集团指定的期限实施双方同意的所有纠正措施，不得延迟。

供給事業者は、供給事業者またはその子会社による作為もしくは不作為（本仕様書の違反を含む）に起因するすべての請求および責任から富士通ゼネラルグループを防御し、富士通ゼネラルグループにそのような請求や責任を負わせないようにするとともに、富士通ゼネラルグループに発生した損害を補償し、その支払をするものとする。

供应商应为富士通将军集团防卫由供应商或其子公司故意或非故意（包括违反本规范）而引起的所有索赔及责任，在使富士通将军集团不承担该索赔及责任的同时，补偿富士通将军集团所蒙受的损害、并支付其索赔。

供給事業者が本仕様書に違反した場合には、両当事者間でいかなる他の契約条件の存在にかかわらず、富士通ゼネラルグループは、違約金などの責任を負うことなく、以下のことを実行する権利を持つ。(i) 以降の「納入品」の納入を拒否すること、(ii) 「納入品」の以降の購入を無期限に中止すること、(iii) 上記の違反に関連した「納入品」に対して支払われた金額の全額を供給事業者から返却させること。

当供应商违反了本规范时，不论当事双方之间存在任何其他契约条件，富士通将军集团将不承担违约罚款等责任，并且持有实施下述事项的权利。(i) 拒绝在此之后交付的[交付货物]、(ii) [交付货物]之后无限期地停止采购、(iii) 从供应商追返为支付与上述违反有关的[交付货物]的全部金额。

本仕様書により規定された権利と救済は排他的なものではなく、現時点およびそれ以降において普通法または衡平法により規定されたその他の権利および救済に追加されるものである。

根据本规范所规定的权利和补救，并不排斥当前及今后因一般法及公平法规定，而追加的其他权利和补救措施。

Article 8. 疑義（质疑）

指定様式への記載内容等に疑義がある場合は、双方協議のうえ、解決を行うこと。

如对指定格式的记载内容等持有疑问，应由双方进行协商解决。

本仕様書の和文と中文の間に矛盾がある場合、和文の規定を優先する。

如本规范的日文版与中文版之间有矛盾，则优先日文。

Article 9. 富士通ゼネラルグループへの含有化学物質調査回答書式 (富士通将军集团含有化学物质调查的回答格式)

富士通ゼネラルグループへの回答は下記指定サイトから必要ツールをダウンロードのうえ使用すること。
从下述指定网站下载必须的工具有后回答富士通将军集团

chemSHERPA のホームページ

chemSHERPA 的主页

URL : <https://chemsherpa.net/tool>

(Choice the Japanese<日本語> or the English<外国語>)

(选择日文或中文)

(注) 上記 URL は 2022 年 4 月現在。

(注) 上述网址于 2022 年 4 月。

Article 10. 富士通ゼネラルグループ会社 (富士通将军集团)

表 2 (Fig. 2)

株式会社富士通ゼネラル 富士通将军公司
株式会社富士通ゼネラルエレクトロニクス 富士通将军集团电子公司
Fujitsu General(Thailand)CO., LTD.
Fujitsu General Air Conditioning R&D (Thailand) Co., Ltd.
FGA(Thailand) CO., LTD.
富士通將軍 (上海) 有限公司 富士通将军 (上海) 有限公司
富士通將軍中央空調 (無錫) 有限公司 富士通将军中央空調 (无锡) 有限公司

富士通ゼネラルグループ会社につきましては、今後、増減、変更することがあります。
今后，富士通将军集团公司将有增减、变更。

以上